



## Thornton Creek 流域污水管研究與升級 常見問題集

King 郡污水處理部 (King County Wastewater Treatment Division) 透過我們所有專案並以收集和處理污水的方式，致力於保護地區環境、公共衛生和水道。

### 什麼是 Thornton Creek 流域污水管？

Thornton Creek 污水管是條約 1.2 英里長的污水管路，從我們污水管系統中其他管路收集污水，其服務範圍為 Seattle 北部和 Shoreline 9.6 平方公里的區域。污水管將污水輸送至 Matthews Park Pump Station，然後從該處運送至西點處理廠 (West Point Treatment Plant) 進行處理。

### 為什麼 King 郡要進行這項工作？

污水管在暴雨期間有時會達到運作能力上限。本郡為避免污水氾濫的可能性，需減少進入污水管系統的雨水量和地下水量，其稱為滲入與流入 (Infiltration and Inflow, I/I)，或是增加污水管的管路大小。增加污水管大小可能也需要花費巨資來對區域污水系統的其他部分進行升級，其中包含 Matthews Park Pump Station。

這項專案將研究地方和區域的污水管、維修孔涵蓋範圍和排水連接，以識別有潛力大幅降低 I/I 的地點和改善類型。

### 為什麼 King 郡要在我所在的區域進行冒煙測試？

King 郡正在進行冒煙測試，以在通向 King 郡 Thornton Creek 污水處理部的地方污水管系統內，定位出存在問題的區域。這項測試能幫助找出管線的洩漏處以及雨水進入污水系統的地點。

冒煙測試是找出污水管線問題和雨水連接處的安全方法。這項兼具效率和成本效益的測試，有助於將污水管系統承載過量雨水時的環境並將財產損害降至最低。

### 什麼是冒煙測試？

冒煙測試的內容，涉及從維修孔將無毒、不可燃、水性的煙霧注入數個街區之小範圍地理區域的污水管中。當煙霧在污水系統中流動時，現場工作人員會觀察該區域並標記冒出煙霧的地點。

在該測試進行期間，看到煙霧從街道上或院子中的裂縫中冒出是常見的現象。如果存在雨水與污水系統的連接處，則煙霧會從街道上的集水井和住宅的屋頂排水管等來源冒出。如果污水管線具有缺陷或斷裂，則煙霧會從受損處冒出。

### **這煙霧是用什麼做的？**

這項測試中使用的產品是無毒、不可燃、水性的煙霧，就像是水蒸氣。該產品不會留下殘餘物或污漬，且不含有害物質。該煙霧對人類和動物都是安全的。

### **我所在的街區為什麼會被選作為冒煙測試的對象？**

King 郡在過去一年內 Thornton Creek 污水系統進行了研究。我們根據多項因素而將您所在的街區列為優先測試對象，因素包含我們在去年分發之社區調查中的反映、街區中存在暴雨排水系統的事實，以及對 Seattle 市公共設施地圖檢閱的結果

### **我需要待在家中嗎？又或是現場工作人員會進到我的屋內嗎？**

不會。現場工作人員在測試進行期間不需要進入您的家中。現場工作人員會從街道巷弄觀察您的房產。因為煙霧消散得很快，所以現場工作人員會使用無人機幫助找出煙霧冒出的地點。無人機只會在冒煙測試進行期間以符合聯邦法律高度規定的 400 英尺運作。現場工作人員會對冒出煙霧的地點拍攝照片。

### **如果煙霧進入我的房屋內代表著什麼？**

煙霧應該不會進入您的房屋內。如果發生該情況，則代表您的管路系統存在問題。維護房產的管路系統和污水管是該房產所有人的責任。您可能會需要請水電工檢查您房產的管路系統，並確保其正常運作。

### **完成這項工作的會是誰，而我又如何在他們工作時辨認他們？**

King 郡已委託 Interactive Pipe Inspection LLC (IPI) 的專業現場工作人員進行這項工作。IPI 現場工作人員會穿著明亮的施工背心。您可以在施工區域見到 IPI 工作車輛。

### **我會因這項工作被收取費用嗎？**

不會，您不會被收取費用。King 郡會為冒煙測試工作支付費用。

### **相關準備事項**

只有不到 1% 的房屋會在測試期間有煙霧進入。然而，煙霧還是有機會透過不常使用的排水管或是有問題的污水管進入您的家中。

請在進行測試的前一天，以水流流過上個月未使用的任何排水管、馬桶、水槽或淋浴器，至少持續 15 到 30 秒。

請將流動水注入存水彎（管路的 S 型彎，通常能在水槽底下找到）。

存水彎會保留住水，藉此形成密封並阻止污水管氣體透過排水管灌進室內。

## 如果我在屋內看到煙霧該做什麼？

在測試期間開啟窗戶有助於將任何進入您屋內的煙霧快速消散。因為該煙霧為無毒的水性產品，應該在幾分鐘內就會消失無蹤。請撥打 1-800-859-5060 通知現場工作人員，讓工作人員得知情況並對煙霧出現進行記錄。

我們已通知 Seattle 和 Shoreline Fire Department，您所在區域正在進行冒煙測試。如果您發現有不同於水性測試用水蒸氣的煙霧，請撥打 911。

